

Micro Hi-Fi System

MCM390

Руководство пользователя

Instrukcje obsługi

Uživatelské příručky

Použivatelské příručky

Felhasználói útmutatók



PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőséggarancia

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

NOvleges feszültség 220-230 V/50 Hz
Elemes működéshez 2 x AAA/R03
NOvleges frekvencia 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény
maximális 75 W
kiosztott állapotban < 1 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 6.3 kg

Befoglaló méretek
szélesség 140 mm
magasság 220 mm
mélység 250 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH 87,5 – 108 MHz
MW 531 – 1602 KHz
LW 153 – 279 KHz

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény 30 W + 30 W PMPO
..... 2 x 15 W RMS

ČESKA REPUBLIKA

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

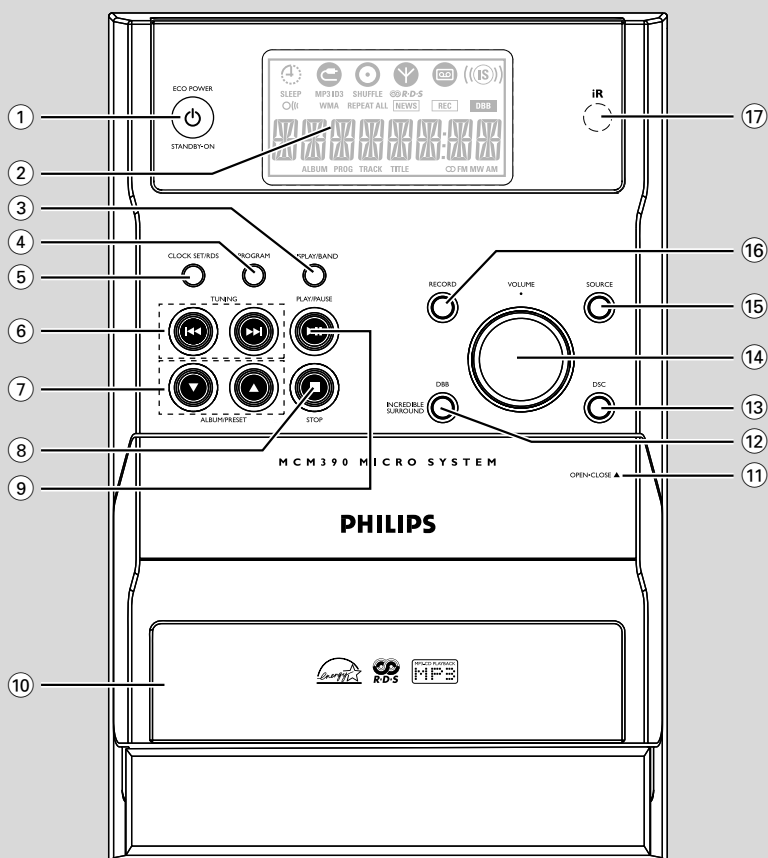
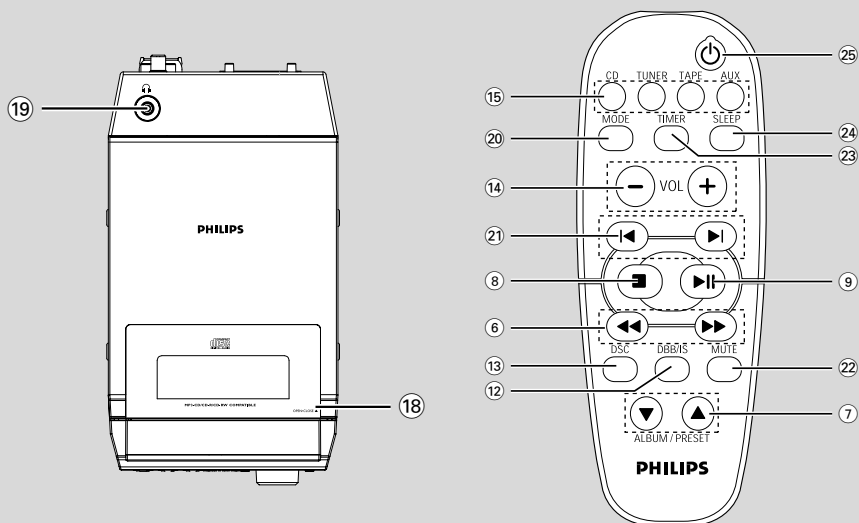
Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



Energy Star

As an ENERGY STAR®

Partner, Philips has

determined that this product

meets the ENERGY STAR® guidelines for
energy efficiency.



Русский ----- 6

Polski ----- 22

Česky ----- 38

Slovensky ----- 54

Magyar ----- 70

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Všeobecné informace

Příslušenství dodávané s přístrojem	39
Pro ochranu životního prostředí	39
Bezpečnostní informace	39
O disku MP3	39

Příprava

Přípoje na zadní straně	40–41
Napájení	
Připojování antén	
Připojení reproduktorů	
Další možné přípoje	41
Připoj jiného přístroje k systému	
Vložení napájecích článků do dálkového ovladače	41

Ovládací tlačítka

Ovládací tlačítka přístroje a dálkového ovladače ..	42
---	----

ZÁKLADNÍ FUNKCE

Zapojení systému	43
Přepnutí do režimu Eco Power	43
Automatický režim pro úsporu energie	43
Nastavení síly a charakteru zvuku	43
Ovládání zvuku	43

Ovládání CD / MP3-CD

Přehrávatelné disky	44
Vkládání disků	44
Textový displej	44
Volba jiné skladby	44
Vyhledání melodie v rámci jedné skladby	45
Výběr požadovaného ALBA / NÁZVU (Stopy) (pouze u disku MP3)	45
Různé způsoby reprodukce: SHUFFLE a REPEAT	45
Programování skladeb	45
Vymazání programu	45

RADIOPŘIJÍMAČ

Ladění rozhlasových stanic	46
Programování rozhlasových stanic	46
Automatické programování	
Manuální programování	
Ladění naprogramované rozhlasové stanice	47
RDS	47
Nastavení hodin podle systému RDS	

Magnetofon/Pořizování záznamu

Odtvarování kaset	48
Převíjení směrem tam/zpět	48
Informace obecně o nagrařování	48
Příprava na záznam	49
Synchronní zapojení záznamu z CD	49
Nahrávání jedním stisknutím	49
Záznam na kazetu s časovačem	49

Zegar/Timer

Nastavení hodin	50
Nastavení časového spínače TIMER	50
Zapnutí a vypnutí časového spínače TIMER	
Zapnutí a vypnutí usínací funkce SLEEP	50

Technické údaje

ÚDRŽBA

PŘEHLED MOŽNÝCH ZÁVAD 52-53

Přístroj odpovídá předpisům Evropského společenství o poruchách v rádiové frekvenci.

Příslušenství dodávané s přístrojem

- 2 reproduktory
- Dálkový ovladač
- AM smyčková anténa
- FM drátová anténa

Pro ochranu životního prostředí

Přístroj není zabalen do nadbytečných obalů. Udělali jsme všechno proto, aby obal mohl být rozdělen na tři stejnorodé materiály: lepenku (obaly), polystyrol (protínárazové vložky) a polyetylén (sáčky, ochranná fólie).

Přístroj je vyroben z takových materiálů, které je možno znovu zpracovat, jestliže demontáž vykonává speciálně vybavená odborná firma. Obalový materiál, použité baterie a už nepoužitelný přístroj vložte, prosím, podle místních předpisů a zvyklostí do nádob na odpadky.

Bezpečnostní informace

- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda se napájecí napětí uvedené na výrobním štítku (nebo nastavení voliče napětí) shoduje s místním síťovým napětím. Není-li tomu tak, obraťte se laskavě na svou prodejnu.
- Přístroj postavte na rovný, tvrdý, stabilní podklad.
- Přístroj umístěte na dostatečně větrané místo, aby se nepřehříval. Za přístrojem a nad ním musí být nejméně 10 cm volného prostoru a po stranách nejméně 5 cm volného prostoru.
- Musí být zajištěna dobrá ventilace. Nezakrývejte ventilační otvory žádnými předměty, např. novinami, ubrusy, záclonami atd.
- Chraňte přístroj, napájecí články a desky před extrémní vlhkostí, deštěm, pískem a takovými vysokými teplotami, které bývají v blízkosti topných těles nebo na místě vystaveném přímému slunečnímu záření.
- Na přístroj nesmí být pokládány žádné zdroje přímého plamene, např. rozsvícené svíčky.
- Nepokládejte na zařízení žádné předměty naplněné tekutinami (např. vázy).

- Dostane-li se přístroj z chladu do tepla nebo do vlhkého prostředí, laserová optika přístroje se zamlží. Přehrávač CD nebude v tomto případě správně fungovat. Ponechejte přístroj zapnutý asi hodinu tak, že nevložíte desku, poté bude možný normální provoz.
- Mechanické součásti přístroje mají samomazací povrch, proto se nesmí ani olejovat ani mazat.
- I v případě, že přepojíte systém do pohotovostního stavu, spotřebovává energii. Přejete-li si přístroj zcela odpojit od sítě, vytáhněte zástrčku síťového kabelu ze zásuvky.

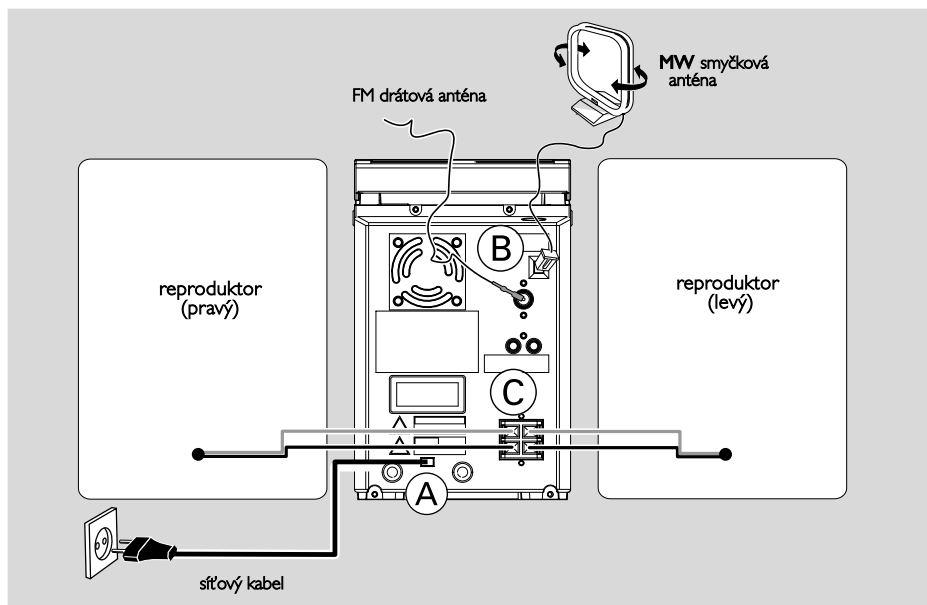
O disku MP3

Podporované formáty

- ISO9660, Joliet, Multisession
- Max. počet stop plus alb je 640
- Max. počet úrovní vnořených adresářů je 8
- Max. počet alb je 255
- Max. počet stop programů MP3 je 40
- Podpora VBR (proměnná přenosová rychlost)
- Podporované vzorkovací frekvence pro disky MP3: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz,
- Podporované přenosové frekvence u disků MP3: 56, 64, 96, 128, 192, 256 (kb/s) (doporučeno 128 kb/s)

Kvalita zvuku

Všimněte si, že kompilované disky MP3-CD by měly v optimálním případě obsahovat pouze stopy ve formátu MP3 (.mp3). K dosažení dobré kvality záznamů MP3 se doporučuje přenosová rychlost 128 kb/s.



Přípoje na zadní straně

Typový štítek je umístěn na zadní straně systému.

A Napájení

Než zasunete síťový kabel do zásuvky přesvědčte se, zda jsou všechny ostatní přípoje v pořádku.

UPOZORNĚNÍ!

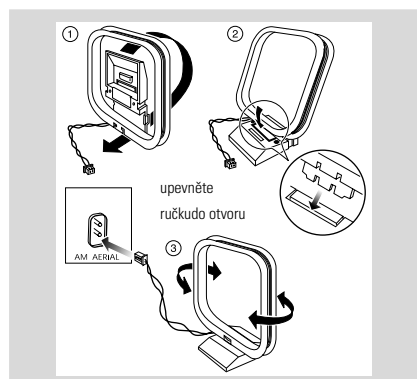
- Abyste dosáhli optimálního výkonu, používejte vždy pouze originální síťový kabel.
- Je-li přístroj pod napětím, nerealizujte žádné nové přípoje a nemodifikujte již realizované.

Přehrávání přístroje zabráňuje vbudovaný bezpečnostní elektrický obvod. Proto se může stát, že se systém v extrémních podmínkách automaticky přepne do pohotovostního stavu. Dojde-li k tomu, počkejte až systém vychladne, pouze potom ho znovu použijte (neplatí pro všechny typy).

B Připojování antén

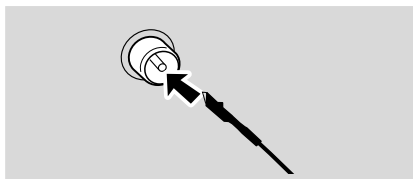
Zasuňte MW rámovou anténu a FM drátovou anténu dodávanou jako příslušenství přístroje do příslušného vstupu. Nastavte anténu tak, aby byl příjem optimální.

MW anténa



- Anténu umístěte v co největší vzdálenosti od televize, videorekordéru a jiných vysílacích zdrojů.

FM anténa

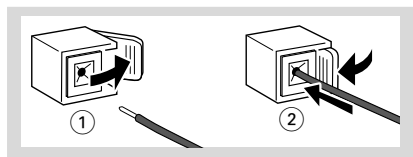


- Příjem stereofonního vysílání FM se zlepší, zasunete-li externí FM anténu do vstupu FM AERIAL (FM ANTENNA).

C Připojení reproduktorů

Přední reproduktory

Vodiče reproduktoru zasuněte do výstupu SPEAKERS, pravý do připoje označeného „RIGHT“, levý do „LEFT“, barevný (označený) do „+“ a černý (neoznačený) do „-“.



- Neizolované části vodiče reproduktoru zasuněte podle obrázku.

Poznámky:

- Optimálního ozvučení dosáhnete, budete-li používat vždy výhradně reproduktory dodávané s přístrojem.
- Nikdy nepřipojujte více než jeden reproduktor do párového výstupu +/-.
- Nikdy nepřipojujte takový reproduktor, jehož impedance je menší než impedance reproduktorů dodávaných s přístrojem. Informace najdete v této uživatelské příručce v části TECHNICKÉ ÚDAJE.

D Další možné připoje

K příslušenství nepatří další připojitelné přístroje, ani kabely k tomu potřebné. Podrobné informace najdete v uživatelských příručkách připojených přístrojů.

Připoj jiného přístroje k systému

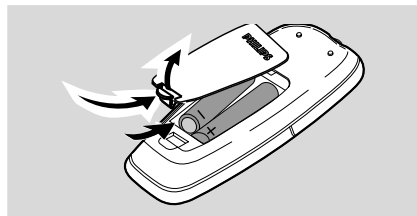
Zasuňte levý a pravý audio výstup OUT televize, videorekordéru, přehrávače CD, přehrávače DVD nebo nahrávače CD do vstupu **AUX IN**.

Poznámka:

- Přejete-li si připojit přístroj, který má výstup mono (jediný audio výstup), zasuněte ho do levého vstupu AUX IN. Lze k tomu případně použít i kabel RCA, který má na jednom konci jeden připoj, na druhém konci dva připoje (zvuk bude i v tomto případě mono).

Vložení napájecích článků do dálkového ovladače

Do prostoru pro napájecí články dálkového ovladače vložte podle označení polarity „+“ a „-“ dva monočlánky (typ R03 nebo AAA).



UPOZORNĚNÍ!

- Vyjměte napájecí články jsou-li vyčerpané nebo nebudete-li dálkový ovladač delší dobu používat.
- Nepoužívejte současně staré a nové napájecí články, resp. monočlánky různého typu.
- Napájecí články obsahují chemikálie, proto je odhazujte pouze do určených nádob na odpadky.

Ovládací tlačítka přístroje a dálkového ovladače

① **Eco Power/STANDBY ON**

- Slouží k přepnutí přístroje do režimu Eco Power nebo k zapnutí přístroje.

② **Displej**

- zobrazuje aktuální stav přístroje.

③ **DISPLAY/BAND**

- pro TUNER volba vlnové délky. (FM/ MW/ LW)
- pro CD/ MP3-CD změní režim zobrazení u disku CD

④ **PROGRAM**

- CD/ MP3-CD programování skladeb z desky.
- TUNER programování rozhlasových stanic.

⑤ **CLOCK SET/RDS**

- pro TUNER zobrazení informací RDS.
- pro CLOCK zapojení funkce hodin.

⑥ **TUNING** ()

- MP3-CD k volbě předchozího/dalšího alba.
- CD hledání zpět/dopředu.
- TUNER ladění na nižší nebo vyšší frekvenci radiopřijímače.
- TAPE převínování pásky směrem zpět nebo zrychlené převínování dopředu.

⑦ **▼▲ ALBUM/PRESET/TIMER SET**

- pro MP3-CD výběr předcházejícího / následujícího názvu
- pro TUNER volba naprogramované rozhlasové stanice.
- pro TIMER Set (▲)...nastavení časovače v úsporném režimu

⑧ **■ STOP**

- CD/ MP3-CD ukončení reprodukce nebo vymazání programu.
- TAPE ukončení reprodukce nebo záznamu.

⑨ **PLAY/PAUSE**

- CD/ MP3-CD zapojení nebo přerušení reprodukce.
- TAPE zapojení reprodukce.

⑩ **Magnetofon**

⑪ **OPEN**

- otevření kazetového prostoru magnetofonu.

⑫ **IS/DBB (Incredible Surround/Dynamic Bass Boost)**

- vytvoření prostorového stereofonního zvukového efektu.
- zvýraznění basových tónů.

⑬ **DSC (Digital Sound Control)**

- zvýraznění zvukového efektu podle charakteru hudby: CLASSIC /jazz/ rock/ OPTIMAL.

⑭ **VOLUME (VOL + / -)**

- nastavení síly zvuku.
- pouze na systému - nastavení hodin a minut pro hodiny/časový spínač.

⑮ **SOURCE**

- volba některého ze zvukových zdrojů CD/ TUNER/ TAPE / AUX.

⑯ **RECORD**

- zapojení záznamu pro magnetofon.

⑰ **iR sensor**

- infračervený senzor dálkového ovladače.

⑱ **OPEN•CLOSE**

- otevření nebo zavření prostoru pro desky.

⑲ **Headphone**

- Zdíčka pro zapojení konektoru sluchátek. Po zapojení sluchátek bude výstup z reproduktorů přerušen.

⑳ **MODE**

- reprodukce skladeb CD v náhodně voleném pořadí.

㉑ **◀/▶**

- výběr požadovaného disku.

㉒ **MUTE**

- přechodné vypnutí a opětovné zapojení zvuku.

㉓ **TIMER**

- Slouží k zapnutí/vypnutí režimu časování.

㉔ **SLEEP**

- zapojení a vypnutí usínací funkce, volba délky usínání.

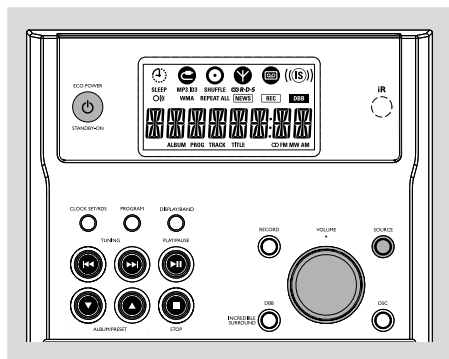
㉕ **⏻**

- Slouží k přepnutí přístroje do úsporného režimu.

Poznámky k dálkovému ovladači:

– **Nejprve zvolte zvukový zdroj, který si přejete ovládat tak, že na dálkovém ovladači stisknete tlačítko tohoto zdroje (např. CD nebo TUNER, atd.).**

– **Potom zvolte příslušnou funkci ▶, ◀, ▶ atd.).**



Důležité:

Předtím, než začnete přístroj používat, vykonajte přípravné práce.

Zapojení systému

- stiskněte tlačítko **STANDBY ON** nebo **SOURCE**.
→ Systém zapojí naposledy zvolený zvukový zdroj.
- stisknutím některého z tlačítek **CD**, **TUNER**, **TAPE** nebo **AUX** na dálkovém ovladači.
→ Systém zapojí zvolený zvukový zdroj.

Přepnutí do režimu Eco Power

- Stiskněte **STANDBY-ON** / v aktivním režimu.
→ V pohotovostním režimu je podsvícení displeje hodin ztlumené.
- V paměti přehrávače budou uchovány úroveň hlasitosti, interaktivní nastavení zvuku, poslední vybraný režim a předvolby zdroje a tuneru.
- Stisknutím a podržením tlačítka **STANDBY-ON** / alespoň na 3 sekundy zobrazíte hodiny v pohotovostním režimu.
→ Systém se přepne do normálního pohotovostního režimu se zobrazením hodin.
- Stisknutím a podržením tlačítka **STANDBY-ON** / alespoň na 3 sekundy se vrátí do ekonomického pohotovostního režimu.

Automatický režim pro úsporu energie

Systém je vybaven funkcí úspory energie, která jej po 15 minutách od ukončení přehrávání kazety nebo disku CD automaticky přepne do úsporného režimu (pokud mezitím nebyl použit některý ovládací prvek).

Nastavení síly a charakteru zvuku

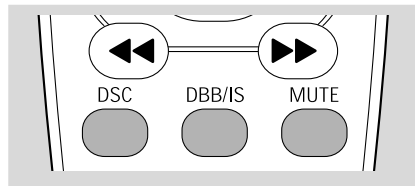
Přejete-li si zeslabit zvuk, otáčejte regulátor **VOLUME (VOL + / -)** na přístroji v protisměru pohybu hodinových ručiček, přejete-li si zvuk zesílit, otáčejte ho ve směru pohybu hodinových ručiček.

→ Na displeji je zobrazena úroveň hlasitosti "VOL" a číslo v rozsahu 1-31. "MIN" znamená minimální úroveň hlasitosti a "MAX" označuje maximální úroveň hlasitosti.

Přechodné ztlumení hlasitosti

- Stiskněte tlačítko **MUTE** na dálkovém ovladači.
→ Přehrávání bude pokračovat bez zvuku a na displeji bude zobrazena zpráva "MUTE".
- Chcete-li hlasitost obnovit, stiskněte znovu tlačítko **MUTE** nebo zvýšte hlasitost.

Ovládání zvuku



- Stiskněte na přístroji nebo na dálkovém ovladači jedenkrát nebo několikrát tlačítko regulátoru charakteru zvuku **DSC**, až se na displeji zobrazí označení žádaného charakteru zvuku: OPTIMAL, ROCK, JAZZ nebo POP.
- Stisknutím tlačítka **INCREDIBLE SURROUNDS/DBB** zapnete nebo vypnete zvukový prostorový efekt nebo zesílení basů.
→ Pořadí jsou následující:
DBB → INCR.SURR. → DBB+INCR.SURR.
→ Je-li funkce vypnuta, na displeji se zobrazí nápis **DBB**.
→ Je-li funkce vypnuta, na displeji se zobrazí nápis .

Poznámka:

– Zvukový efekt **INCREDIBLE SURROUND** je pro různé typy hudby odlišný.



V tomto přístroji lze přehrávat následující typy disků:

- veškeré nahané zvukové disky CD
- veškeré nahané zvukové disky CD-R a CD-RW
- disky CD-ROM se skladbami ve formátu MP3

CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, MP3, DVD a počítačové CD však nelze použít.

- CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, MP3, DVD a počítačové CD však nelze použít.

Zvolte zvukový zdroj **CD**.

Stisknutím tlačítka **OPEN•CLOSE▲** otevřete prostor pro CD.

→ zobrazí se nápis "CD OPEN".

Vložte disk potíštěnou stranou vzhůru. Dalším stisknutím tlačítka **OPEN•CLOSE▲** přihrádku zavřete.

→ Během doby, kdy přehrávač disků CD načítá obsah disku, bliká hlášení "READING". Potom se zobrazí celkový počet stop doba trvání záznamu.

- 1 Zvolte zvukový zdroj **CD**.
- 2 Stisknutím tlačítka **OPEN•CLOSE** otevřete prostor pro CD.
→ zobrazí se nápis "CD OPEN".
- 3 Vložte disk potitěšenou stranou vzhůru. Dalším stisknutím tlačítka **OPEN•CLOSE** přihrádku zavfete.
→ Během doby, kdy přehrávač disků CD načítá obsah disku, bliká hlášení "READING". Potom se zobrazí celkový počet stop a doba trvání záznamu.
- 4 Stisknutím tlačítka **▶II** zapojte reprodukci.

- Stiskněte tlačítko ►||.
- Opakovaným stisknutím tohoto tlačítka obnovíte normální přehrávání.

● Stiskněte tlačítko ■.

- Reprodukce CD se ukončí i v případě, že otevřete prostor pro CD.
- U disku MP3, může doba čtení disku překročit 10 sekund z důvodu velkého počtu stop zkompileovaných na jediném disku.

V režimu CD

- Opakovaně stiskněte tlačítko **DISPLAY/BAND**.
Zobrazí se následující informace:
 - číslo stopy a uplynulý čas při přehrávání aktuální stopy.
 - číslo stopy a zbývajcí čas při přehrávání aktuální stopy.
 - celkový počet zbývajících stop a celkový zbývajcí čas.
 - Celkový počet a doba přehrávání přehrávaných skladeb.

- Opakovaným stisknutím tlačítka **DISPLAY/BAND** vyberte požadovaný režim zobrazení: Number (číslo), Track (stopa), Album.

ID-3 → ID-3 tag a uplynulá doba přehrávání

- Stiskněte jedenkrát nebo několikrát na přístroji tlačítko **◀◀** nebo **▶▶** (**◀** nebo **▶**), až se pořadové číslo hledané skladby zobrazí na displeji.
- Zvolíte-li skladbu bezprostředně po vložení CD nebo v pozici PAUSE, reprodukci musíte zapojit stisknutím tlačítka **▶▶**.

- 1 Podržte stisknuté tlačítko **|◀◀** nebo **▶▶|** (**◀◀** nebo **▶▶** na dálkovém ovladači).
→ CD bude reprodukováno rychleji a se slabším zvukem.
- 2 Jakkmile najdete hledanou melodii, uvolněte tlačítko **|◀◀** nebo **▶▶|** (**◀◀** nebo **▶▶** na dálkovém ovladači).
→ Reprodukce pokračuje standardním způsobem.

Výběr požadovaného ALBA / NÁZVU (Stopy) (pouze u disku MP3)

Výběr požadovaného alba

- Opakovaně stiskněte tlačítko ▼ nebo ▲.

Volba požadovaného názvu (stopy)

- Opakovaně stiskněte tlačítko ◀◀ nebo ▶▶ (◀ nebo ▶).

Různé způsoby reprodukce: SHUFFLE a REPEAT

Před začátkem nebo během reprodukce lze zvolit různé způsoby reprodukce a lze přepnout z jednoho způsobu reprodukce na druhý.

- 1 Opakováním stisknutím tlačítka **MODE** na dálkovém ovladači vyberte některou z následujících možností:
 - **SHUFFLE** – reprodukce celé CD/všech skladeb programu v náhodně voleném pořadí.
 - **SHUFFLE REPEAT ALL** – nepřetržitě opakování reprodukce celé CD/programu v náhodně voleném pořadí.
 - **REPEAT ALL** – opakování reprodukce celé CD/ programu.
 - **REPEAT** – opakování reprodukce aktuální skladby.
- 2 Přejete-li si vrátit se ke standardnímu způsobu reprodukce, podržte tlačítko **MODE** stisknuté, až označení způsobu reprodukce SHUFFLE/REPEAT z displeje zmizí.
- Zvolený způsob reprodukce lze vymazat i stisknutím tlačítka ■.

Poznámka:

– Pokud je u disku MP3-CD aktivována funkce náhodného přehrávání (Shuffle), budou všechny názvy uložené na disku přehrávány v náhodném pořadí.

Programování skladeb

V pozici STOP zvolte a naprogramujte skladby CD v libovolném pořadí. Kteroukoliv skladbu lze uložit do paměti i několikrát. Do paměti lze uložit celkem 20 skladeb.

- 1 Stisknutím tlačítka **PROGRAM** zvolte programovací funkci.
 - Zobrazí se pořadové číslo některé ze skladeb a nápis **PROG** bliká.

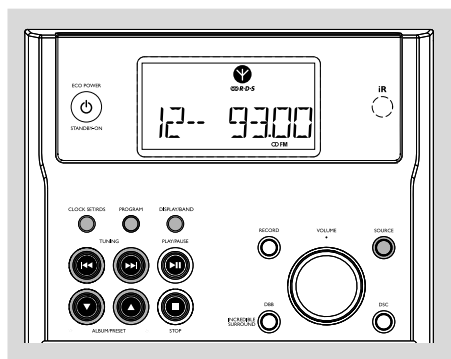
- 2 Kvůli požadovanému číslu stopy použijte tlačítko ◀◀ nebo ▶▶ (◀ nebo ▶).
- V případě disku MP3 vyberte pomocí tlačítek ▼ / ▲ nebo ◀◀ / ▶▶ (◀ nebo ▶) požadované album a titul, který chcete naprogramovat.
- 3 Stisknutím tlačítka **PROGRAM** program uložte.
- 4 Opakováním 2–3 kroku volte a ukládejte do paměti další skladby.
- 5 Chcete-li spustit přehrávání naprogramovaných skladeb, stiskněte tlačítko ■ , ▶ II.
- Když se pokusíte naprogramovat více než 20 skladeb, zobrazí se na displeji nápis "FULL". V takovém případě:
 - Systém automaticky ukončí režim programování.
 - Stisknutím tlačítka ■ se vymažou všechny naprogramované skladby.
 - Stisknutím tlačítka ▶ II se začnou přehrávat naprogramované skladby.

Poznámka:

– Vytvořit program se skladbami MP3 z více disků CD není možné.

Vymazání programu

- Stiskněte tlačítko ■ jednou, když je přehrávání zastaveno, nebo dvakrát při přehrávání.
 - Označení **PROG** zmizí z displeje a zobrazí se zpráva "CLEAR".



Ladění rozhlasových stanic

- 1 Zvolte zvukový zdroj **TUNER**.
→ Na displeji se krátce zobrazí nápis "TUNER".
- 2 Opětným stisknutím **DISPLAY/BAND** : si zvolte požadované vlnové pásmo : VKV (FM), SV (MW) nebo LW.
- 3 Tlačítko **◀◀** nebo **▶▶** (**◀◀** nebo **▶▶** na dálkovém ovladači) podržte stisknuté a poté ho uvolněte.
→ Radiopřijímač se automaticky naladí na rozhlasovou stanici s dostatečně silným vysílacím signálem. Během automatického ladění se na displeji zobrazí nápis "SEARCH".
→ Přijímá-li přístroj vysílání stereo FM, zobrazí se nápis **◻**.
- 4 3 krok opakujte až najdete hledanou rozhlasovou stanici.
- Ladíte-li na rozhlasovou stanici se slabým signálem, stiskněte několikrát krátce tlačítko **◀◀** nebo **▶▶** (**◀◀** nebo **▶▶** na dálkovém ovladači), až příjem bude dostatečný.

Programování rozhlasových stanic

Celkově lze do paměti uložit 40 rozhlasových stanic.

Automatické programování

Automatické programování se zapojí od daného paměťového čísla. Od tohoto paměťového čísla směrem nahoru budou všechny dříve naprogramované rozhlasové stanice vymazány.

- 1 Tlačítkem **▼** nebo **▲** zvolte, od kterého paměťového čísla má začít programování.

Poznámka:

— *Nezvolíte-li paměťové číslo, bude tímto počátečním číslem číslice 1 a všechny dříve naprogramované rozhlasové stanice budou přepsány.*

- 2 Tlačítko **PROGRAM** podržte stisknuté zhruba 2 vteřiny a vstupte do programovací funkce.
→ Všechny dostupné stanice jsou naprogramované.

Manuální programování

- 1 Naladte žádanou rozhlasovou stanici (viz Ladění rozhlasových stanic).
- 2 Stiskněte tlačítko **PROGRAM** a vstupte do programovací funkce.
→ Zobrazí se nápis **PROG**.
- 3 Tlačítkem **▼** nebo **▲** zvolte číslo z intervalu 1 až 40, což bude paměťové číslo stanice.
- 4 Volbu potvrďte opětovným stisknutím tlačítka **PROGRAM**.
→ Nápis **PROG** z displeje zhasne, zobrazí se paměťové číslo a frekvence rozhlasové stanice.
- 5 Opakováním předcházejících čtyř kroků uložíte do paměti i další rozhlasové stanice.
- Naprogramovanou rozhlasovou stanici lze z paměti vymazat tak, že na její místo uložíte jinou frekvenční hodnotu.

Ladění naprogramované rozhlasové stanice

- Stiskněte několikrát tlačítko ▼ nebo ▲ až se na displeji zobrazí hledané paměťové číslo stanice.

RDS

Radio Data System je služba, která umožňuje rozhlasovým vysílačům FM vysílat i další informace. Je-li přijímáno vysílání  **RDS**, na displeji se zobrazí označení RDS a název rozhlasové stanice.

Přepínání mezi různými informacemi RDS

- Stiskněte několikrát krátce tlačítko **CLOCK SET / RDS** a přepínejte mezi zobrazením následujících informací (jsou-li k dispozici):
 - název rozhlasové stanice
 - textové zprávy vysílané rozhlasovou stanicí
 - vysílací frekvence

Nastavení hodin podle systému RDS

Některé stanice se systémem RDS mohou v jednominutovém intervalu vysílat signál přesného času. Pomocí tohoto časového signálu, který je vysílán společně se signálem RDS, lze nastavit hodiny přístroje.

- 1 Naladte rozhlasovou stanici v pásmu FM, která používá systém RDS (další pokyny naleznete v části Ladění rozhlasových stanic).
- 2 Stiskněte tlačítko **CLOCK SET / RDS**.
 - Zobrazí se nápis "SEAR TM".
 - Když je načten čas RDS, "RDS" a časová hodnota RDS budou zobrazeny a bude uložen aktuální čas.

Poznámka:

- Některé stanice se systémem RDS mohou vysílat signál přesného času v jednominutovém intervalu. Přesnost vysílaného časového signálu závisí na stanici se systémem RDS.



Odtwarzanie kaset

- 1 Zvolte zvukový zdroj **TAPE**.
→ Na displeji se krátce zobrazí nápis "TAPE" a zobrazí se počítadlo kazety 000.
 - 2 Stisknutím tlačítka **OPEN** ▲ otevřete kazetový prostor.
 - 3 Vložte kazetu s nahrávkou a zavřete kazetový prostor.
 - 4 Zasuňte kazetu otevřenou stranou dolů. Cívka s navinutou páskou má být po pravé straně.
 - 4 Stisknutím tlačítka ►|| zapojte reprodukci.
- Přejete-li si počítadlo vynulovat, stiskněte opět tlačítko ■.
 - Přejete-li si reprodukci kazety zastavit, stiskněte tlačítko ■.

Převíjení směrem tam/zpět

- 1 Zastavte přehrávání, potom stiskněte tlačítko ◀◀ nebo ▶▶.
→ Kazeta se po převínutí na začátek nebo na konec automaticky zastaví.
→ Po ukončení zrychleného převíjení tam nebo zpět se kazeta automaticky zastaví.
- 2 Stisknutím tlačítka ■ zastavte převíjení vzad nebo vpřed.

Informacje ogólne o nagrywaniu

- Přístroj není vhodný pro pořizování záznamu na kazety typu METAL (IEC IV). Záznam lze pořídít pouze na kazetu typu NORMAL (IEC I), která nemá vylomený jazýček.
- Nastavení optimální úrovně záznamu je automatické. Pozice regulátorů VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, DBB a INTERACTIVE SOUND záznam neovlivňuje.
- Na začátku a na konci pásky probíhá po 7 vteřin záznamovou hlavou magnetofonu zaváděcí část pásky, na kterou není možné pořídít záznam.
- Před náhodným vymazáním ochráníte kazetu tak, že stopu, kterou si přejete chránit držíte směrem k sobě a vylomte jazýček na levé straně kazety. Na tuto stopu záznam nebude možný. Přejete-li si znovu pořídít záznam na tuto stopu kazety, přelepte otvor lepicí páskou.

Důležité:

Záznam lze pořídít pouze v případě, není-li tím porušeno autorské nebo jiné právo třetí strany.

Příprava na záznam

- 1 Stisknutím tlačítka **TAPE**.
- 2 Do magnetofonu vložte kazetu vhodnou pro pořízení záznamu.
- 3 Připravte ten zvukový zdroj, ze kterého si přejete pořizovat záznam.
CD – vložte desku(desky).
TUNER – nalaďte žádanou rozhlasovou stanici.
AUX – připojte externí přístroj.

Během záznamu

→ Označení **REC** bliká.

- Ukončení záznamu, Stiskněte tlačítko ■ na přístroji.
- Jiný zvukový zdroj lze poslouchat pouze při přepisu pásku.
- Během záznamu a přepisu pásku nelze zapnout budicí funkci.

Synchronní zapojení záznamu z CD

- 1 Zvolte zvukový zdroj **CD**.
- Stisknutím tlačítka ◀◀ nebo ▶▶ (◀ nebo ▶) zvolte skladbu, od které se má záznam zapojit.
- Naprogramujte skladby do takového pořadí, v jakém si přejete záznam pořídit (viz „Přehrávač CD – Programování skladeb z desky“).
- 2 Stisknutím tlačítka **RECORD** zapojte záznam.
 → Po 7 vteřinách se reprodukce programu CD zapojí automaticky od začátku CD/programu. Přehrávač CD není nutné zvlášť zapínat.

Nahrávání jedním stisknutím

- 1 Stisknutím tlačítka **CD**, **TUNER** nebo **AUX** zvolte žádaný zvukový zdroj.
- 2 V případě potřeby spusťte přehrávání vybraného zdroje.
- 3 Stisknutím tlačítka **RECORD** zapojte záznam.

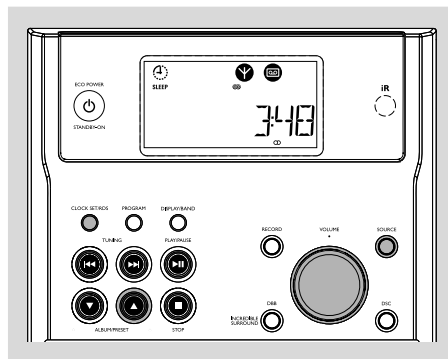
Záznam na kazetu s časovačem

Abyste mohli nahrávat na kazetu z radiopřijímače, musíte použít naprogramovanou stanici a nastavit dobu začátku (ON) a dobu ukončení (OFF) záznamu.

- 1 Nalaďte žádanou rozhlasovou stanici (viz Laďení rozhlasových stanic).
- 2 Vyberte zdroj **PRESET ▲** a nalaďte rozhlasovou stanici, ze které chcete nahrávat.
 → Zobrazí se aktuální vybraný zdroj.
- 3 Opakovaně stiskněte tlačítko **SOURCE**, až se na displeji zobrazí symbol zdroje REC TUN.
- 4 Stisknutím tlačítka **PRESET ▲**, abyste potvrdili zvukový zdroj.
 → Na displeji se zobrazí nápisy "SET ON TIME" a číslice hodin záznamu budou blikat.
- 5 Stiskněte na přístroji tlačítko **VOLUME** nastavte hodiny.
- 6 Stiskněte opět tlačítko **PRESET ▲**.
 → Číslice minut budou blikat.
- 7 Stiskněte na přístroji tlačítko **VOLUME** nastavte minuty.
- 8 Stisknutím tlačítka **PRESET ▲**, potvrďte dobu začátku (ON) záznamu.
 → Na displeji se zobrazí nápisy "SET OFF TIME" a číslice hodin záznamu budou blikat.
- 9 Pro nastavení doby ukončení záznamu opakujte kroky 5-7.
- 10 Stisknutím tlačítka **PRESET ▲**, potvrďte nastavení časovače.
 → Na displeji se zobrazí nápis  a časovač je nyní nastaven.

Poznámka:

– Doba nahrávání nebude aktivní, když je systém v režimu přehrávání kazety.



Nastavení hodin

Hodiny lze nastavit dvojím způsobem, manuálně nebo pomocí vysílače RDS automaticky.

Manuální nastavení hodin

- 1 V pohotovostním stavu stiskněte tlačítko **CLOCK SET/RDS**.
→ Číslice celých hodin blikají.
- 2 Otáčením regulátoru **VOLUME** ve směru chodu hodinových ručiček lze měnit hodnotu nastavení celých hodin směrem nahoru.
- 3 Stiskněte znovu tlačítko **CLOCK SET/RDS**.
→ Číslice minut blikají.
- 4 Otáčením regulátoru **VOLUME** ve směru chodu hodinových ručiček lze měnit hodnotu nastavení minut směrem nahoru.
- 5 Nastavení potvrďte opakovaným stisknutím tlačítka **CLOCK SET/RDS**.

Nastavení časového spínače TIMER

- Systém lze použít jako budík, kdy se v nastavený čas zapne disk CD, TUNER nebo KAZETA (jednorázová akce). Před použitím časovače musí být nastaven čas hodin.
- Časový spínač lze použít pouze v případě, že jsou nastaveny hodiny.
- Nestisknete-li při nastavování během zhruba 90 vteřin žádné tlačítko, přístroj vystoupí z funkce nastavení časového spínače.
- 1 V úsporném režimu stiskněte tlačítko **PRESET ▲** a podržte je stisknuté déle než 3 sekundy.
- 2 Otáčením regulátoru **SOURCE** ve směru chodu

hodinových ručiček zvolte některý ze zvukových zdrojů.

→ Na displeji se zobrazí nápisy "SET TIME", "SELECT SOURCE".

- 3 Stisknutím tlačítka **PRESET ▲** potvrďte volbu.
→ Tlačítko "SET ON TIME" nastavuje požadovaný údaj na blikajícím displeji.
- 4 Otáčením regulátoru **VOLUME** ve směru chodu hodinových ručiček lze zvyšovat hodnotu hodinového údaje.
- 5 Stiskněte znovu tlačítko **PRESET ▲**.
→ Číslice hodinového údaje blikají.
- 6 Otáčením regulátoru **VOLUME** ve směru chodu hodinových ručiček lze zvyšovat hodnotu minutového údaje.
- 7 Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka **PRESET ▲**.
→ Časový spínač je tímto nastavený a zapnutý.

Zapnutí a vypnutí časového spínače TIMER

- V pohotovostním stavu nebo během reprodukce stiskněte jedenkrát tlačítko **TIMER**.
→ Je-li časový spínač zapnutý, na displeji se zobrazí nápis , není-li zapnutý, nápis se nezobrazí.

Zapnutí a vypnutí usínací funkce SLEEP

Časový spínač usínací funkce umožňuje automatické vypnutí přístroje po uplynutí předem nastavené doby.

- 1 Stiskněte na dálkovém ovladači jedenkrát nebo několikrát tlačítko **SLEEP**.
→ K dispozici jsou následující možnosti (čas v minutách):
60 → 45 → 30 → 15 → 0 → 60 ...
→ Na displeji se zobrazí nápis "SLEEP xx" nebo "□". "xx" znamená minuty.
- 2 Jakmile se na displeji zobrazí žádaný časový interval, nestiskněte vícekrát tlačítko **SLEEP**.

Zrušení přepnutí do úsporného režimu

- Opakovaně stiskněte tlačítko **SLEEP**, dokud se na displeji nezobrazí zobrazení "□". Nebo stiskněte tlačítko **STANDBY ON**.

ZESILOVAČ

Výkon	2 x 15 W RMS
.....	30 W + 30 W MPO
Poměr signál/šum	≥ 62 dBA (IEC)
Frekvenční přenos	40 – 15000 Hz, ± 3 dB
Impedance, reproduktory	4 Ω
Impedance, sluchátka	32 Ω -1000 Ω

Přehrávač CD/MP3

Počet pozic programu	20
Frekvenční oblast	20 – 20000 Hz
Poměr signál/šum	75 dBA
Odstup kanálů	≥ 60 dB (1 kHz)
Celkové harmonické zkreslení	< 0.003%
MPEG 1 Layer 3 (disk CD MP3)	MPEG AUDIO
Přenosová rychlost disku CD MP3	32-256 kbps
.....	(doporučeno 128 kb/s)
Vzorkovací frekvence	32, 44.1, 48 kHz

Radiopřijímač

FM vlnové pásmo	87.5 – 108 MHz
LW vlnové pásmo	153 – 279 kHz
MW vlnové pásmo	531 – 1602 kHz
Citlivost pro 75 Ω	
– mono, 26 dB poměr signál/šum	2.8 μV
– stereo, 46 dB poměr signál/šum	61.4 μV
Separace kanálů	≥ 28 dB
Úplné harmonické zkreslení	≤ 5%
Frekvenční oblast	63 – 12500 Hz (± 3 dB)
Poměr signál/šum	≥ 50 dBA

MAGNETOFON

Frekvenční přenos	
Normal pásek (typ I)	80 – 12500 Hz (8 dB)
Poměr signál/šum	
Normal pásek (typ I)	50 dBA
Kolísání rychlosti pásku	≤ 0.4% DIN

REPRODUKTORY

Basový reflexní systém	
Rozměry (šířka x výška x hloubka)	142 x 235 x 212 (mm)

Všeobecné informace

Síťové napětí	220 – 230 V / 50 Hz
Rozměry (šířka x výška x hloubka)	148 x 235 x 258 (mm)
Hmotnost s reproduktory/bez reproduktorů	
.....	ok. 6.3 / 3.3 kg
V režimu Eco Power	< 1 W
Eco power standby	< 3 W

Právo na změnu technických údajů a vzhledu přístroje bez předchozího upozornění vyhrazeno.

Čistění krytu přístroje

- Přístroj čistěte jen lehce navlhčeným měkkým hadříkem. Nepoužívejte přípravky obsahující alkohol, denaturovaný líh, čpavek nebo mechanické čisticí prostředky.

Čistění desek

- Znečištěné desky čistěte měkkým hadříkem. Otírejte je tahy od středu desky k jejímu okraji.
- Nepoužívejte na čistění desek rozpouštědlo, např. benzín, ředidlo a žádné chemické čisticí prostředky ani antistatický spray na čistění gramofonových desek.

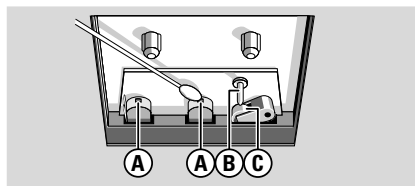


Čistění optiky CD

- Po delším používání se optika CD může zaprášit. Aby kvalita záznamu zůstala dobrá, musíte optiku CD očistit speciálním čisticím prostředkem Philips CD Lens Cleaner nebo jiným podobným speciálním čisticím prostředkem.

Čistění magnetofonových hlav a dráhy pásku

- Abyste zajistili kvalitní záznam i reprodukci, musíte po 50 hodinách provozu A vyčistit hlavy, (A) vyčistit hlavy, (B) hřídele a (C) přítlačné kladky.
- K čistění použijte vatový tampónek navlhčený v lihu nebo ve speciální čisticí kapalině.
- Pro čistění magnetofonových hlav můžete též použít kazetu se speciálním čisticím páskem.



Odmagnetování magnetofonových hlav

- Pro tyto účely používejte odmagnetovací kazetu, kterou dostanete koupit u vašeho obchodníka.

PŘEHLED MOŽNÝCH ZÁVAD

UPOZORNĚNÍ

Neotvírejte kryt přístroje, abyste neriskovali zásah elektrickým proudem! Za žádných okolností se nepokoušejte přístroj sami opravit, v tomto případě totiž ztratíte záruku.

V případě jakékoliv závady, předtím než odnesete přístroj do opravy, zkontrolujte ho podle níže uvedených bodů. Nepodaří-li se Vám problém podle našich návrhů vyřešit, obraťte se na prodejnu nebo na servis.

Problém	Řešení
Zobrazí se nápis "NO DISC".	✓ Vložte desku. ✓ Deska vložená etiketou směrem dolů. ✓ Odckejte, až odparuje voda skroplona na soczewce. ✓ Zamlžení optiky, počkejte, až teplota čočky dosáhne pokojové teploty. ✓ Použijte finalizovaný CD-R(W).
Špatný příjem rozhlasových stanic.	✓ Slabý signál, nastavte anténu nebo použitím venkovní antény se příjem zlepší. ✓ Umístěte televizor nebo video ve větší vzdálenosti od systému.

Problém	Řešení
Reprodukce ani záznam nejsou možné.	✓ Očistěte součásti magnetofonu, viz Údržba. ✓ Záznam lze pořídít pouze na kazetu typu NORMAL (IEC I).
Zobrazí se nápis "CHK TAPE".	✓ Přelepte otvor lepicí páskou.
Kazetový prostor se neotvírá.	✓ Zasuňte zástrčku do zásuvky a systém znovu zapněte.
Přístroj nereaguje na žádné tlačítko.	✓ Spínačem STANDBY ON vypněte přístroj. Síťový kabel vytáhněte ze zásuvky a znovu ho do zásuvky zasuňte.
Přístroj nereprodukuje nebo jenom velmi slabě.	✓ Nastavte sílu zvuku. ✓ Odpojte sluchátka. ✓ Zkontrolujte připojení reproduktorů. ✓ Přesvědčte se, zda jsou neizolované části vodičů reproduktorů dobře spojeny.
Levý a pravý kanál je přeměněn.	✓ Zkontrolujte připojení a umístění reproduktorů.
Přístroj nelze ovládat dálkovým ovladačem.	✓ Předtím, než stisknete tlačítko volby funkce ►, ◀, ▶ atd.), zvolte zvukový zdroj (CD, TUNER, atd.). ✓ Snižte vzdálenost. ✓ Vložte je správně podle označení polarity (značky +/-). ✓ Vyměňte napájecí články. ✓ Dálkový ovladač nasměrujte na infračervený senzor systému.
Časový spínač nefunguje.	✓ Nastavte hodiny. ✓ Stiskněte tlačítko TIMER ON / OFF a zapněte časový spínač. ✓ Přístroj nahrává, zastavte záznam.
Nastavení hodin/časového spínače bylo vymazáno.	✓ Došlo k výpadku napětí nebo byl síťový kabel vytáhnout ze zásuvky. Nastavte hodiny/časový spínač.